

УДК 339.543
ББК 81.2Англ
К 26

Д о п у щ е н о
учебно-методическим советом Российской таможенной академии
в качестве учебного пособия для студентов всех факультетов

Ответственный за выпуск

Н.А. КУЗНЕЦОВА, профессор кафедры иностранных языков, кандидат филологических наук, доцент

Рецензенты:

Н.И. РЕЦ, заведующий кафедрой совершенствования языковой подготовки дипломированных специалистов Российской таможенной академии, кандидат технических наук, доцент;

И.М. СВЯТОШЕНКО, профессор кафедры иностранных языков Пограничной академии ФСБ России, кандидат филологических наук

Карпова С.Н. Пособие по развитию навыков чтения текстов таможенной тематики: учебное пособие / С.Н. Карпова. М.: Изд-во Российской таможенной академии, 2011. 134 с.

ISBN 978-5-9590-0244-2

Пособие состоит из 36 аутентичных текстов, содержащих современные профессионально ориентированные материалы. Каждый текст сопровождается набором упражнений, целью которых является усвоение лексики данного урока, контроль понимания прочитанного, развитие навыков различных видов чтения.

Рекомендовано для студентов всех факультетов Российской таможенной академии и аспирантов. Пособие также может быть использовано в группах дополнительного образования «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», в группах английского языка региональных учебных центров.

© С.Н. Карпова, 2011

© Российская таможенная академия, 2011

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
PART I READING FOR INFORMATION.....	6
– Article I. Russians Get ‘Gold Medal’ for Cyber Fraud.....	8
– Article II. Female Discovered in Trunk of Car at U.S./Canada Border.....	10
– Article III. CBP Officers Intercept Marijuana Smuggling Attempt in New York.....	10
– Article IV. Border Patrol Stops Drug Smuggler, Seizes Meth on I-5	12
– Article V. Siemens Managers Admit Bribing Russian Officials	13
– Article VI. Drug Police Seize Cannabis Garden.....	15
– Article VII. Afgan Drug Lords Bypassing Central Asia.....	17
– Article VIII. Bank Clients’ Data Faces Scrutiny	19
– Article IX. Branding: A crucial defence in guarding market share	22
– Article X. UK government backtracks over bribery.....	24
– Article XI. Globalisation needs no defence – it needs to be questioned.....	27
– Article XII. Breaking the habit	30
PART II READING FOR ANALYSIS	34
– Text I. The custom of customs.....	35
– Text II. Anything to declare?	41
– Text III. Full exposure	46
– Text IV. Counterfeiting and piracy: crime of the 21 st century.....	50
– Text V. Counterfeiting, the Internet and the postal dilemma	56
– Text VI. Call of the wild	61
– Text VII. Trafficking drugs into Europe	66
– Text VIII. Sniffy customers	71
– Text IX. Classification of goods	76
– Text X. The Harmonized System Convention	81

– Text XI. Customs valuation	87
– Text XII. Meeting the challenges of the 21 st century	93
PART III SUPPLEMENTARY READING	98
– Not Guilty	98
– A smuggler	99
– Two coats	100
– In the driving seat	102
– At the Customs office	104
– Dutch cigarettes	105
– A present from Strasbourg	107
– Coping with smuggling in the Middle Ages	109
– A true story	111
– A great deal of trouble	115
– Travels with Charley in search of America.....	117
– The Word	120
PART IV TESTS	124
– Test 1	124
– Test 2	126
– Test 3	128
– Test 4	130
BIBLIOGRAPHY	132